

**ОФІЦІЙНІ ПРАВИЛА АКЦІЇ**  
**«Вирушайте на Берлінале з Mastercard®»**  
(далі – «Правила» та «Акція» відповідно)

**1. ЗАМОВНИК ТА ВИКОНАВЕЦЬ АКЦІЇ**

**1.1.** Замовником Акції є **Представництво «MasterCard Europe SA» в Україні** (далі – «Замовник»), розташоване за адресою: 01030, Україна, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 17/52а, поверх 4, офіс 404а.

**1.2.** Виконавцем Акції є **ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ТМА КОМ'ЮНІКЕЙШНЗ»** (далі – «Виконавець»), юридична особа за законодавством України, що зареєстрована за адресою: 04080, Україна, м. Київ, вул. Фрунзе (вул. Кирилівська), 13а.

**2. УЧАСНИКИ АКЦІЇ**

**2.1.** Участь в Акції мають право взяти фізичні особи – громадяни України, яким виповнилося 18 років (далі – «Потенційні учасники»). Потенційні учасники Акції можуть стати Учасниками Акції за умови виконання ними умов участі в Акції, що передбачені в розділі 5 цих Правил з урахуванням положень пунктів 2.2. та 2.3. Правил (далі – «Учасник Акції»/«Учасники Акції»).

**2.2.** В Акції беруть участь держателі карток Mastercard® (Gold Mastercard®, Platinum Mastercard®, World Mastercard®, World Elite Mastercard®) міжнародної платіжної системи MasterCard (далі – «Картка»/«Картки»), емітованих банками, які зареєстровані на території України й ведуть свою банківську діяльність згідно з чинним законодавством України, для використання фізичними особами, й активованих до початку та/або в Період проведення Акції (період Акції визначається згідно з п. 3.1. цих Правил).

**2.3.** Учасниками Акції не визнаються й не мають права брати участь в Акції:

- 1) особи, яким на момент проведення Акції ще не виповнилося 18 років;
- 2) особи, які не виконали умов цих Правил;
- 3) особи, які перебувають у трудових відносинах із Замовником та/або Виконавцем;
- 4) чоловік або дружина, а також найближчі родичі (дитина, брат, сестра, батько, мати, дід, баба) осіб, перелічених у підпункті 3 п. 2.3. цих Правил.

**3. МІСЦЕ ТА СТРОКИ ПРОВЕДЕННЯ АКЦІЇ**

**3.1.** Акція проводиться на всій території України, крім території Автономної Республіки Крим і тимчасово окупованої території України, починаючи з 20 жовтня 2016 р. по 20 грудня 2016 р. включно (далі – «Період проведення Акції»).

**4. ІНФОРМАЦІЙНА ПІДТРИМКА АКЦІЇ**

**4.1.** Інформування про Правила Акції та зміни до них здійснюється на сайті [www.mastercard.ua](http://www.mastercard.ua) (далі – «Сайт»).

**5. УМОВИ УЧАСТІ В АКЦІЇ**

**5.1.** Для набуття статусу Учасника Акції Потенційному учаснику Акції необхідно:

**5.1.1.** до початку Періоду проведення Акції та/або протягом Періоду проведення Акції отримати Картку та здійснити оплату/оплати товарів, робіт чи послуг на загальну суму від 1,00 грн, з урахуванням ПДВ, у торгово-сервісних мережах та/або в мережі Інтернет на всій території України з використанням Картки (далі – «Транзакція») протягом Періоду проведення Акції. Дані про всі Транзакції автоматично заносяться до баз Транзакцій, які містять дані про час, дату й суму Транзакції відповідного банку, що випустив таку Картку. Кожній такій Транзакції присвоюється унікальний номер (далі – «Унікальний номер Транзакції»). Сукупність таких баз Транзакцій банків становить базу Акції (далі – «База Акції»). Відповідальність за достовірність даних у Базі Акції несуть банки, які емітували й обслуговують відповідні Картки.

**5.2.** Не відповідають умовам Акції:

- 5.2.1. транзакції, які було здійснено до «00» годин «00» хвилин «20» жовтня 2016 року й після «23» годин «59» хвилин «20» грудня 2016 року за київським часом;
- 5.2.2. перекази коштів з рахунку Картки на банківські рахунки фізичних та/або юридичних осіб, які було здійснено у філіалах банку, у тому числі перекази для оплати податкових платежів тощо;
- 5.2.3. операції з оплати дорожніх чеків та/або лотерейних квитків;
- 5.2.4. операції з оплати ставок і парі в казино й інших гральних закладах, у тому числі через Інтернет;
- 5.2.5. операції з отримання готівки через банкомати/пристрої самообслуговування/пункти видачі готівки та/або інших кредитно-фінансових установ;
- 5.2.6. операції, здійснені за допомогою будь-яких інших платіжних карток, крім Картки.

**5.3.** Замовник/Виконавець не несуть відповідальності за роботу мережі Інтернет, операторів мобільного зв'язку, будь-які помилки операторів, унаслідок чого реєстрація Транзакції до участі в Акції не відбулася або відбулася із запізненням, та/або за технічні проблеми з передачею даних при використанні каналів зв'язку під час проведення Акції, а також у разі надання Учасником Акції неточної або недостовірної інформації про персональні дані й номер телефону Учасника Акції, у разі настання обставин непереборної сили.

**5.4.** Замовник/Виконавець узгодили, що мають право усунути будь-кого з Учасників Акції від участі в Акції в разі виникнення сумнівів у сумлінному виконанні таким Учасником Акції цих Правил або встановлення факту умисного порушення Учасником Акції цих Правил.

## **6. ФОНД ЗАОХОЧЕНЬ АКЦІЇ**

**6.1.** Фонд Заохочень Акції складається з:

6.1.1. Подорож на Берлінський міжнародний кінофестиваль (Німеччина) на двох\* – 2 (дві) шт. (далі – «Заохочення»).

\*Під фразою «Подорож на Берлінський міжнародний кінофестиваль (Німеччина) на двох» мається на увазі сертифікат на туристичні послуги, що дає можливість отримати поїздку до міста Берлін (Німеччина) на три дні у строк, який Замовник/Виконавець Акції визначають додатково, під час проведення Берлінського міжнародного кінофестивалю в період з 12.02.2017 року по 18.02.2017 року, який відбудеться в Берліні, на двох осіб (Переможця Акції та супровідника).

«Подорож на Берлінський міжнародний кінофестиваль (Німеччина) на двох» складається з двох частин:

1) Частина 1 (далі – «Частина 1»):

- авіапереліт Київ – Берлін – Київ (квитки економ-класу).

2) Частина 2 (далі – «Частина 2»):

- трансфер від аеропорту прибуття (аеропорт Тегель, м. Берлін, Німеччина) до місця проживання (м. Берлін, Німеччина);

- проживання в готелі рівня не нижче як 4 зірки (дві ночі);

- квитки на відвідування показу фільмів, згідно з програмою Берлінського міжнародного кінофестивалю;

- інші розважальні заходи, які Замовник визначає на свій розсуд.

**УВАГА!** Для отримання Заохочення Акції Переможцю Акції й супровіднику потрібно мати відкриту візу Шенгенської зони. У разі відсутності в Учасника Акції, який здобув право на отримання Заохочення Акції, відкритої візи Шенгенської зони Замовник/Виконавець має право відмовити такому Учаснику Акції у врученні Заохочення Акції та перейти до Резервного переможця без жодних компенсацій, пов'язаних з такою відмовою!

**6.2.** Переможець Акції не може поділити Заохочення Акції на декілька частин, тобто має використати його за один раз, виключно у строк, зазначений у цих Правилах.

**6.3.** Фонд Заохочень Акції обмежений і становить кількість, зазначену в п. 6.1. цих Правил.

**6.4.** Характеристики Заохочень Акції визначаються на розсуд Замовника/Виконавця та можуть відрізнятися від зображень на рекламно-інформаційних матеріалах і не виправдати очікувань Учасників Акції/Переможців Акції. Заміна Заохочень Акції грошовим еквівалентом або будь-яким іншим благом не допускається. Заохочення Акції обміну та поверненню не підлягають.

**6.5.** Заохочення Акції мають бути призначені для особистого використання Учасником Акції й не можуть мати ознаки рекламного чи комерційного замовлення.

**6.6.** Замовник/Виконавець Акції залишають за собою право збільшити/змінити Фонд Заохочень Акції або включити в Акцію додаткові подарунки/призи/заохочення, не передбачені цими Правилами, або підвищити вартість наявних Заохочень Акції. Якщо такі зміни стануться, Виконавець/Замовник або залучені ними треті особи повідомляють про них у порядку, передбаченому в розділі 4 цих Правил.

**6.7.** Замовник/Виконавець Акції не несуть жодної відповідальності за подальше використання Заохочення Акції Учасником Акції після їх одержання, за неможливість Учасниками Акції скористатися наданими Заохоченнями Акції з будь-яких причин, а також за можливі наслідки використання таких Заохочень Акції, у тому числі під час реалізації Заохочення Акції.

**6.8.** Замовник/Виконавець Акції не несуть відповідальності за перенесення та/або скасування авіарейсів.

**6.9.** Зобов'язання з оподаткування вартості Частини 1 Заохочення Акції забезпечує Виконавець, відповідно до чинного законодавства України.

**6.10.** Зобов'язання з оподаткування вартості Частини 2 Заохочення Акції забезпечує Замовник, відповідно до чинного законодавства України.

## **7. УМОВИ ТА ПОРЯДОК ВИЗНАЧЕННЯ ПЕРЕМОЖЦІВ АКЦІЇ**

**7.1.** Визначення Переможців Акції відбувається на основі Баз Акції, зазначеної в п. 5.1. цих Правил, серед Учасників Акції, які здійснили оплату/оплати товарів, робіт чи послуг на загальну суму 1,00 гривня (одна гривня 00 копійок) або більше, з урахуванням ПДВ, у торгово-сервісних мережах та/або в мережі Інтернет на всій території України з використанням Картки протягом Періоду проведення Акції. База Акцій складається з баз Транзакцій відповідних банків і надається банками Виконавцю в закодованому вигляді – у формі Унікальних номерів Транзакцій.

**7.2.** Визначення Учасників Акції, які здобудуть право на отримання Заохочення Акції, проводить Виконавець протягом 2 (двох) робочих днів з моменту отримання Баз Акції шляхом випадкового комп'ютерного вибору з Баз Акції, серед Транзакцій, які були внесені до Баз Акції протягом Періоду проведення Акції.

**7.3.** Під час визначення Переможців Акції, які отримають Заохочення Акції, на умовах цих Правил, формується резервний список (далі – «Резервний Список») з 10 (десяти) Учасників Акції (далі – «Резервні переможці»), що взяли участь в Акції й виконали умови, зазначені в цих Правилах, які матимуть право отримати Заохочення Акції в разі неможливості вручення та/або відмови від нього Учасника Акції, який був визначений як Переможець Акції, що отримує Заохочення Акції.

**7.4.** Визначення Переможців Акції, які отримають Заохочення Акції, і Резервних переможців відбувається в присутності уповноваженої Комісії, що складається з 3 осіб (представників Замовника та/або представників Виконавця) (далі – «Комісія»). Про результати визначення Переможців Акції, які отримають Заохочення Акції, Комісія складає протокол, що має містити підписи всіх членів Комісії (далі – «Протокол»).

**7.5.** Банки, які емітували Картку, Транзакція з якої надала право відповідним Учасникам Акції отримати Заохочення Акції, або уповноважені ними особи проводять інформування таких Учасників Акції про факт їх визначення Переможцями Акції, що отримають Заохочення Акції шляхом надсилання SMS-повідомлення, що містить дані про Унікальний номер Транзакції, на номер телефону, який був використаний під час відкриття Картки, і повідомляють їм контактні дані Виконавця, за якими вони протягом 2 (двох) робочих днів мають зв'язатися шляхом телефонного дзвінка за номером телефону +380 44 581 11 71 або за допомогою електронної пошти шляхом надсилання листа на адресу [info@tma-ukraine.com.ua](mailto:info@tma-ukraine.com.ua) для отримання Заохочення Акції.

**7.6.** У разі невиконання відповідним Учасником Акції вищевказаних умов Замовник/Виконавець з причин, які не залежать від Виконавця/Замовника, не сплачують Переможцям Акції жодних компенсацій, пов'язаних з таким порушенням Правил. У такому випадку право отримати Заохочення Акції перейде до відповідного Резервного переможця з відповідного Резервного Списку.

**7.7.** Результати визначення Переможців Акції, які отримають Заохочення Акції, після отримання ними Заохочень Акції вважатимуться остаточними й не підлягають оскарженню. Замовник/Виконавець Акції залишає за собою право повторного визначення Переможців Акції, які отримають Заохочення Акції, з Резервного Списку в разі підозри та/або виявлення фальсифікації під час участі в Акції з боку відповідного Переможця Акції.

## **8. УМОВИ ОТРИМАННЯ ПОДАРУНКІВ АКЦІЇ**

**8.1.** Вручення Заохочення Акції Учасникам Акції, які були визначені Переможцями Акції, здійснюється Виконавцем або залученими ним третіми особами за адресою, яку Сторони погодять під час телефонної розмови, вказаної в п. 7.5. Правил, протягом 5-ти робочих днів з дати отримання від Переможця Акції документів, передбачених п. 8.2. Правил.

**8.2.** Для отримання Заохочення Акції Переможцям Акції необхідно протягом 2 (двох) робочих днів від дня, коли Переможці Акції зв'яжуться з Виконавцем Акції на умовах п. 7.5. Правил, надіслати Виконавцю або залученим ним третім особам скан-копії документів (своїх) і супровідника на електронну адресу [info@tma-ukraine.com.ua](mailto:info@tma-ukraine.com.ua):

- паспорта громадянина України (усіх сторінок, де є записи);
- реєстраційного номера облікової картки платника податків (довідки про присвоєння податкового номера);
- копію закордонного паспорта громадянина України (залишковий термін дії має бути не меншим від одного календарного півріччя);
- ксерокопії інших документів, необхідних для отримання Заохочення Акції, визначених Замовником/Виконавцем.

**8.3.** У разі відсутності в Переможців Акції можливості/бажання використати/отримати Заохочення Акції з причин, які не залежать від Виконавця/Замовника, Виконавець /Замовник не сплачують Переможцям Акції жодних компенсацій, пов'язаних з такою неможливістю використання/отримання Заохочення Акції. У такому випадку право отримати Заохочення Акції перейде до відповідного Резервного переможця з відповідного Резервного Списку.

**8.4.** У разі відсутності у відповідного Резервного переможця, до якого перейшло право отримати Заохочення Акції, згідно з умовами цих Правил, можливості/бажання використати/отримати Заохочення Акції з причин, які не залежать від Виконавця/Замовника (у тому числі відсутність відкритої візи Шенгенської зони в такого Учасника Акції й супровідника), Виконавець/Замовник не сплачують відповідному Резервному переможцю жодних компенсацій, пов'язаних з такою неможливістю використання/отримання Заохочення Акції. А отже, право отримати Заохочення Акції перейде до наступного відповідного Резервного переможця з відповідного Резервного Списку.

**8.5.** Грошовий еквівалент Заохочення Акції не видається.

## **9. ІНШІ УМОВИ**

**9.1.** Участь в Акції автоматично означає факт ознайомлення та повну й безумовну згоду Учасника Акції з цими офіційними правилами Акції. Порушення Учасником Акції/Переможцем Акції цих Правил або відмова Учасника Акції/Переможця Акції від належного виконання умов цих Правил вважається відмовою Учасника Акції/Переможця Акції від участі в Акції та отримання Заохочення Акції, при цьому така особа не має права на одержання від Замовника/Виконавця та/або залучених ними третіх осіб будь-якої компенсації.

**9.2.** На виконання умов Закону України «Про захист персональних даних» (далі – «Закон») Учасникам Акції повідомляється:

- 9.2.1. володільцем персональних даних Переможців Акції та їхніх супровідників є Банки, які емітували Картку;
- 9.2.2. персональні дані Переможця Акції обробляються з метою забезпечення участі в цій Акції, маркетингових відносин, рекламних відносин, податкових відносин і відносин у сфері бухгалтерського обліку;
- 9.2.3. з метою обробки персональних даних, яка вказана в п. 9.2.2. цих Правил, обробляються ім'я, прізвище, по батькові, паспортні дані, контактний номер телефону, адреса електронної пошти, ідентифікаційний код, адреса реєстрації;
- 9.2.4. з персональними даними будуть вчинятися такі дії: збирання, накопичення, зберігання, адаптування, зміна, поновлення, використання й поширення (розповсюдження, реалізація, передача), знеособлення, знищення персональних даних;

- 9.2.5. розпорядником персональних даних Переможців Акції та їхніх супровідників є будь-які залучені Виконавцем треті особи, йому/їм надаються всі права й покладаються всі обов'язки, передбачені Законом;
- 9.2.6. персональні дані Переможців Акції та їхніх супровідників без отримання від них окремої згоди та/або повідомлення їх можуть бути передані третім особам для здійснення мети, зазначеної в п. 9.2.2. цих Правил. Окрім того, передача третім особам персональних даних Переможців Акції та їхніх супровідників без згоди суб'єкта персональних даних або уповноваженої ним особи дозволяється у випадках, визначених Законом України «Про захист персональних даних», і лише (коли це потрібно) в інтересах національної безпеки, економічного добробуту та прав людини;
- 9.2.7. персональні дані Учасників Акції оброблятимуться з моменту їх отримання та протягом Періоду проведення Акції, після чого вони будуть знищені у зв'язку із закінченням строку зберігання персональних даних. Персональні дані Переможців Акції та їхніх супровідників будуть зберігатися протягом терміну, який передбачено законодавством України для виконання мети, зазначеної в п. 9.2.2. цих Правил, після чого вони будуть знищені у зв'язку із закінченням строку зберігання персональних даних;
- 9.2.8. переможці Акції та їхні супровідники можуть відкликати згоду на обробку своїх персональних даних, надіславши Володільцю персональних даних письмовий запит на адресу, вказану в цих Правилах, але при цьому вони втратять право на участь в Акції/отримання Заохочення Акції;
- 9.2.9. переможці Акції володіють усіма правами, передбаченими статтею 8 Закону.
- 9.3.** Беручи участь у цій Акції, кожен Учасник Акції/Переможці Акції й супровідники тим самим дають згоду Виконавцю на обробку його/їхніх персональних даних в об'ємі й на умовах, вказаних у п. 9.2. цих Правил.
- 9.4.** У разі виникнення ситуації, що припускає неоднозначне тлумачення цих Правил, будь-яких спірних питань та/або питань, не врегульованих цими Правилами, остаточне рішення приймає Замовник. При цьому рішення Замовника є остаточним і не підлягає оскарженню.
- 9.5.** Виконавець/Замовник не несуть відповідальності за неотримання Переможцем Акції з причин, незалежних від Виконавця або Замовника, Заохочень Акції.
- 9.6.** У разі відмови Переможця Акції від отримання ним Заохочення Акції будь-які претензії Переможця Акції з цього приводу не приймаються та не розглядаються Замовником/Виконавцем.
- 9.7.** Переможець Акції отримує Заохочення Акції відповідно до умов цих Правил лише після надання Виконавцю або залученим ним третім особам усіх документів, зазначених у п. 8.2. цих Правил.
- 9.8.** Виконавець і Замовник не несуть відповідальності за:
- неотримання Переможцем Акції Заохочень Акції з вини самого Переможця Акції;
  - за відмову Переможця Акції від одержання Заохочення Акції, якщо в ньому не виявлено жодних технічних невідповідностей.
- 9.9.** Номери телефонів, IP-адреси, електронні та поштові адреси й інші дані Учасників Акції, у діях яких було виявлено ознаки зловживань чи шахрайства (генерація чи підбір кодів, використання будь-яких прийомів або програмного забезпечення, які поставлять такого Учасника Акції в більш вигідні умови порівняно з іншими Учасниками), не допускаються до подальшої участі в цій Акції. У цьому випадку Замовник/Виконавець залишає за собою право на блокування IP-адреси. Рішення про недопущення до подальшої участі в Акції Учасників Акції приймається самостійно Замовником/Виконавцем й оскарженню не підлягає. Учасники Акції, які були недопущені до подальшої участі в Акції незалежно від моменту недопущення їх до такої участі в Акції (до чи після отримання ними Заохочень Акції), втрачають право на одержання будь-яких Заохочень Акції, не одержаних на момент недопущення Учасника Акції до подальшої участі в Акції і при цьому не мають права на одержання жодних компенсацій від Замовника/Виконавця.
- 9.10.** Під час проведення Акції чи після її закінчення Виконавець та/або Замовник не зобов'язані вести листування з Потенційними учасниками й надавати пояснення в усній чи письмовій формі з питань, що стосуються умов проведення, визначення Переможців Акції на умовах Акції чи будь-яких інших подібних питань про цю Акцію.
- 9.11.** Проїзд до місця отримання Заохочень Акції й назад, проживання, харчування та витрати, пов'язані з отриманням Заохочень Акції, і будь-які інші витрати Переможця Акції оплачує Переможець Акції, компенсації чи поверненню не підлягають.
- 9.12.** Замовник/Виконавець Акції мають право внести зміни до умов цих Правил шляхом розміщення нової редакції правил на Сайті.
- 9.13.** Правила затверджені Замовником Акції та діють протягом Періоду проведення Акції.